



TI

“ጉዳዩ አብ መስርሕ ዱብሊን ኣሎ ማለት እንታይ ማለት እዩ?”

ክፍሊ ለ

ናይ ዱብሊን መስርሕ - ብመሰረት ዓንቀጽ 4 ሕጊ ኤዎሮጳዊ ሕብረት ቁ 604/2013 (REGULATION (EU) No 604/2013)፣ ኣብ ናይ ዱብሊን መስርሕ ዝርከብ ብዛዕባ ናይ ዓለምለኻዊ ዑቕባ ሓተትቲ ዝምልከት ሓበሬታ



እዚ ሊፍላት (ሑጥብ-ጽሑፍ) ተዋሂብካ ዘሎ ምኽንያት ኣብዚ ሃገር ወይድማ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዓለምለኸዊ ውሕሰነት (ዑቕባ) ክወሃበካ ስለዝሓተትካ እዩ፤ ከምእዉን ኣብዚ ዝርከቡ ሰበሰልጣናት ሕቶኻ ምናልባት ካልእ ሃገር ክትርእዮ ኣለዎ ኢሎም ንኸኣምኑ ዝገብሮም ምኽንያታት ስለዘለዎም እዩ።

እታ ንሕቶኻ ትምርምር ሃገር ኣየነይቲ ምዃና፣ ናይ ኤውሮጳዊ ሕብረት ሕጊ (European Union law) ብዝኾነ ሕጊ ‘ዳብሊን’ (‘Dublin’ Regulation) ብዝሰረፈ መስርሕ ክንውስን ኢና። እዚ መስርሕ ናይ ዳብሊን መስርሕ (‘Dublin procedure’) ይበሃል። እዚ ሊፍላት ብዛዕባ እዚ መስርሕ ናይ ክህልዉኻ ዝኸእሉ ብብዝሒ ዝደጋገሙ ሕቶታት ምላሽ ይህቡ።

ኣብዚ ዘይትርድኦ ዝኾነ ሓሳባት ምስዝህሉ፣ ብኸብረትካ ንሰበሰልጣናት ሕተት።

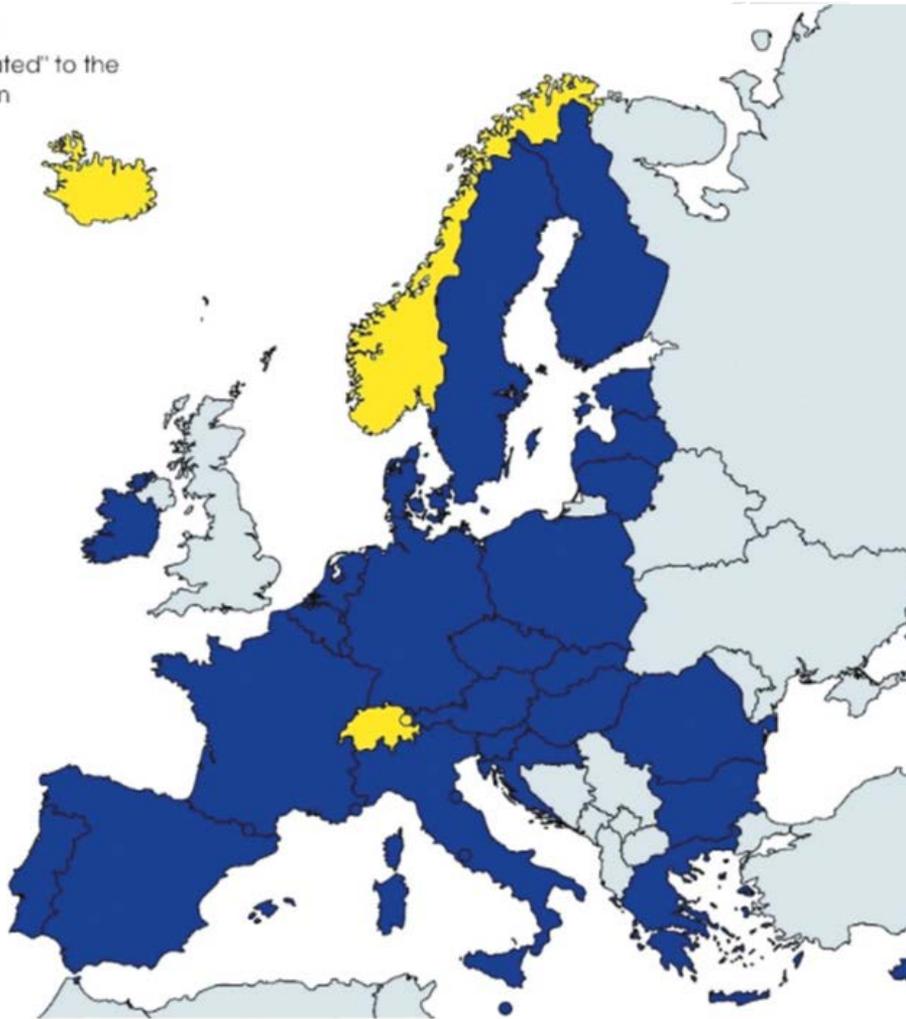


እዚ ተጻሒፉ ብናጻ ዝወሃብ ጽሑፍ (leaflet) ሓበሬታ ንምሃብ ጥራይ ዝዓለመ እዩ። ዕለምኡ ድማ ዓለምለኸዊ ዑቕባ ንምርካብ ንዝመልከቱ ሰባት ብዛዕባ ናይ ዳብሊን መስርሕ (Dublin procedure) ግቡእ ሓበሬታ ንምሃብ እዩ። ንሱ ንገዛእርእሱ ግን መሰላት ወይ ሕጋዊ ግቡኣት ዝህብ/ዝሕዝ ኣይኮነን። ብመሰረት ናይ ዳብሊን መስርሕ፣ ናይ ሃገራት መሰላትን ግቡኣትን ከምቲ ኣብ ዓንቀጽ (ኤውሮጳዊ ሕብረት) 604/2013 (Regulation (EU) 604/2013) ተገሊጾም ዘለዉ እዮም።

©መሰል ኤውሮጳዊ ሕብረት፣ ቅዳሕ 2014
ምብዛሕ ፍቕድ እዩ። ንዝኾነ ምጥቃም ወይ ምብዛሕ ካብዚ ስእልታት ካብ ዝምልከቶ ኣካል ቀጥታ ፍቓድ ምእታት የድሊ።



- European Union
- Country "associated" to the Dublin regulation



እተን ሃገራት ዱብሊን ዝበሃሉ ነተን 27 ሃገራት ኤውሮጳዊ ሕብረት የጠቓልላ ንሳተን ከኣ (ሃንጋሪ (HU)፣ ሆላንድ (NL)፣ ሊቱዌንያ (LT)፣ ላትቫያ (LV)፣ ላክሰምበርግ (LX)፣ ማልታ (MT)፣ ሮሜንያ (RO)፣ ስሎቫኪያ (SK)፣ ስሎቬንያ (SI)፣ ስዊድን (SE)፣ ስፔይን (ES)፣ ቆጵሮስ (CY)፣ ቡልጋርያ (BG)፣ ቤልጅጎም (BE)፣ ቼክ ሪፑብሊክ (CZ)፣ ኢስቶኒያ (EE)፣ ኣየርላንድ (IE)፣ ኣስትሪያ (AT)፣ ክሮኣሽያ (HR)፣ ዴንማርክ (DK)፣ ጀርመን (DE)፣ ግሪክ (EL)፣ ጣልያን (IT)፣ ፈረንሳይ (FR)፣ ፊንላንድ (FI)፣ ፖላንድ (PL)፣ ፖርቹጋል (PT)) ከምኡውን እተን ምስ ሕጊ ዱብሊን “ምትእስሳር” ዘለወን 4 ሃገራት (ሊክተንስታይን (LI)፣ ስዊዘርላንድ (CH)፣ ኖርዌይ (NO) ከምኡውን ኣይስላንድ (IS))።



ስለምንታይ እየ ብናይ ዳብሊን መስርሕ ዝሓልፍ ዘለኹ?

ናይ ዳብሊን ሕጊ ኣብ መላእ 31 ሃገራት ዘጠቓልል ጂኦግራፊካዊ ዞባ ተግባራዊ ይኸውን፡
: እተን ናይ 'ዳብሊን ሃገራት' እዞን ገበያ ጸላይ-ሃገጋሪ (HU)፣ ሆላንድ (NL)፣ ሊቲዌንያ (LT)፣ ላትቪያ (LV)፣ ላክሰምበርግ (LX)፣ ማልታ (MT)፣ ሮሜንያ (RO)፣ ስሎቫኪያ (SK)፣ ስሎቬንያ (SI)፣ ስዊድን (SE)፣ ስፔይን (ES)፣ ቆኑሮስ (CY)፣ ቡልጋርያ (BG)፣ ቤልጅም (BE)፣ ቼክ ሪፑብሊክ (CZ)፣ ኢስቶኒያ (EE)፣ ኣየርላንድ (IE)፣ ኦስትሪያ (AT)፣ ክሮኦሻያ (HR)፣ ዴንማርክ (DK)፣ ጀርመን (DE)፣ ግሪክ (EL)፣ ጣልያን (IT)፣ ፈረንሳይ (FR)፣ ፊንላንድ (FI)፣ ፖላንድ (PL)፣ ፖርቱጋል (PT)፣ ከምኡውን እተን ምስ ሕጊ ዳብሊን "ምትእስሳር" ዘለወን 4 ሃገራት (ሊክተንስታይን (LI)፣ ስዊዘርላንድ (CH)፣ ኖርዌይ (NO) ከምኡውን ኣይስላንድ (IS)።

ናይ ዳብሊን መስርሕ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሓንቲ ሃገር ኣየነይቲ ምዃና የፍልጥ። እዚ ማለት ድማ ካብዚ ሃገር ናብ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ካልእ ሃገር ክትሰጋገር ትክእል ኢኻ ማለት ኢዩ።

እቲ ናይ ዳብሊን መስርሕ ክልተ ዕላማታት ዝሓዘ እዩ፡-

- ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናብ ሰበስልጣን እታ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ምብጽሑ ንምውሓስ፤
- ኣብ ናይ ዳብሊን ሃገራት ጸንሒትካ ንምንዋሕ ብምዕላም ኣብ ብዙሓት ሃገራት ናይ ዑቕባ ሕቶ ክይተቐርብ ንምርግጽ።

ኣየነይቲ ሃገር እያ ንሕቶኻ ውሳኔ ናይ ምሃብ ሓላፍነት ዘለዎ ክሳብ ዝፍለጥ፣ ኣብዚ ዘለዉ ሰበስልጣናት ዝርዝር ናይ ሕቶኻ ኣይክርእይዎን እዮም።

መዘኻኸሪ፡- ናብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ክትከይድ ኣይግብኣካን እዩ። ናብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር እንተገደብካ፣ ዳግማይ ናብዚ ክትምለስ ኢኻ ወይድማ ናብታ ኣቐዲምካ ዑቕባ ዝሓተትካላ ሃገር ክትምለስ ኢኻ። ኣብዚ ዘቕረብካዮ ናይ ዑቕባ ሕቶ ራሕሪሕካ ምዃድ እታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ከምትቐየር ኣይገብርን እዩ። እንተተሓቢእካ ወይ ሃድሚካ፣ ንናይ ምድጓን ሓደጋ ትቃላዕ።

ቀደም ኣብ ሓንቲ ካብተን ናይ ዳብሊን ሃገራት እንተኔርካን ብድሕሪኡ ናብዚ ሃገር ቅድሚ ምምጻእካ ናይ ዳብሊን ሃገራት ዝርከባሉ ዞባ ገዲፍካዮ እንተኔርካ፣ ግድነት ክትነግረና ይግባኣካ። እዚ ኣገዳሲ እዩ፣ ምክንያቱ ኣብ ልዕሊ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ኣየነይቲ ክትከውን እያ ዝብል ሕቶ ጽልዎ ስለዝህልዎ። ካብ ናይ





ዱብሊን ሃገራት ወጻኢ ናይ ዘሕለፍካዮ ግዜ መርትዖ ከተቐርብ ክትሕተት ትኽእል ኢኻ፣ ንኡብነት ኣብ ፓስፖርትኻ ዘሎ ማሕተም፣ ናብ ዝነበርካያ ሃገር ናይ ምምላስ ወይ ካብ ዘለኻያ ሃገር ናይ ምጥራዝ ውሳኔ ወይድማ ካብ ናይ ዱብሊን ሃገራት ወጻኢ ናይ ዝነበርካሉ ወይ ዝሰራሕካሉ መረጋገጺ ወግዓውያን ሰነዳት።



እቶም ሰበሰልጣናት ምፍላጦም ከረጋግጸ ዝግባኡኒ ሓበሬታ እንታይ እዩ? ነዚ ሓበሬታ ኹ ብኸመይ እዩ ነቶም ሰበሰልጣናት ከብርሃሎም ዘለን?

ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ዘለዎ ሃገር ኣየነይቲ እዩ ንምውሳን ዝኣክል ቃለ-መሕትት ክግበረልካ ተኸእሎ ኣሎ። ኣብዚ ቃለ-መሕትት፣ እቲ ናይ ‘ዳብሊን መስርሕ’ (‘Dublin procedure’) ከነብርሃልካ ኢና። ብዛዕባ ኣብ ዝኾነት ናይ ዳብሊን ሃገር ዝርከቡ ዝኾኑ ይኹኑ ኣባላት ስድራቤትካ ትፈልጦ ዘበለ ኩሉ ሓበሬታ፣ ብተወሳኺ እታ ሓላፍነት ትስከም ሃገር ንምውሳን ዘድሊ ሓበሬታ (ኣየናይ ሓበሬታ እዩ ዘድሊ ዘመልከት ዝርዝራዊ መመልከቲ ሓበሬታ ኣብ ታሕቲ ተመልከት) ክትህበና ይግብኣካ። ብተወሳኺ ኣብ ኢድካ ዝርከቡ ዘድሊ ሓበሬታ ዝሓዙ ሰነዳትን ወረቓቕትን ክተቕርብ ይግባኣካ።

ብኸብረትካ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ዘለዎ ሃገር ኣየነይቲ እዩ ንምውሳን ዝሕግዝ ኩሉ ዘድሊ ሓበሬታ ንገረና።

እቲ ቃለ-መሕትት ቡቲ ትርድኦ ወይ ክትርድኦን ክትረዳዳኣሉን ትኸእል ኢዩ ተባሂሉ ትጽቢት ዝግበረሉን ቋንቋ እዩ ዝግበር።

እቲ ዝጥቀሙሉ ቋንቋ ዘይትርድኦ እንተኾንካ፣ ንምርድዳእ ዝሕግዘካ ኣተርጓሚ ክግበረልካ ክትሓትት ትኸእል ኢኻ። እቲ ኣተርጓሚ ግድነት ንስኻን እቲ ሓታታይን ዝበልኩምዎ ጥራይ ክተርጉም ይግባኣኦ። እቲ/ታ ኣተርጓሚ/ሚት ናቱ/ታ ርእይቶታት ክሕውስ/ክትሕውስ የብሉን/ላን። ነቲ ኣተርጓሚ ምርድኡ እንተተጸገምካ፣ ግድነት ንዓና ክትነግረና ኣለካ ከምኡውን/ወይድማ ንጠበቓኻ ክተዘራርቦ ኣለካ።

እቲ ቃለ-መሕትት ብሚስጥር ክዕቀብ እዩ። እዚ ማለት ድማ ካብቲ ዝሃብካዮ ሓበሬታ ዋላኣድውን እንተኾነ፣ እንተላይ ናይ ዑቕባ ሕቶ ናይ ምቕራብካ ጉዳይ፣ ናብ ኣብ መበቆል ሃገርካ ዝርከቡ፣ ንዓኻ ይኹን ነቶም ኣብ ዓዲ ዘለዉ ኣባላት ስድራቤትካ ብዝኾነ ይኹን መንገዲ ክሃስይዎም ዝኸእሉ ሰባት ወይ ሰበሰልጣናት ኣይክሰደድን እዩ።

ናይ ቃለ-መሕትት መሰል ትኸላኣሉ ኩነት፣ ብዛዕባ ናይ ዳብሊን መስርሕን ኣብ ልዕሊ ከነታትካ ዘውርዶ ሳዕቤናትን ዝምልከት ሓበሬታ ድሕሪ ምውሃብካ፣ ኣቐዲምካ ነዚ ሓበሬታ ብኸልእ መንገዲ ሂብካ እንተኔርካ ጥራይ እዩ። ቃለ መሕትት ዘይተገብረልካ እንተኾይኑ፣ እታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ንምውሳን ዘድሊ ተወሳኺ ናይ ጽሑፍ ሓበሬታ ንምሃብ ሕቶ ክተቕርብ ትኸእል።





እቶም ሰበሰልጣናት ናይ ዑቕባ ሕቶይ ናይ ምምርጫ ሓላፍነት ትወስድ ሓንቲ ሃገር ኣየነይቲ ምዃና ብኸመይ ይውሰኑ?

ሓንቲ ሃገር ሕቶኻ ናይ ምርኣይ ሓላፍነት ከምትሰከም ከገብርዎ ዝኸለሉ ዝተፈላለዩ ምክንያታት ኣለዉ። እዞም ምክንያታት እዚኦም እቲ ሕጊ ብዝህበም ኣገዳስነት ተርታ ተሰሪዕም ተግባራዊ ይኾኑ። ሓዲ ምክንያት ዘየድሊ እንተዘይኮይኑ፣ እቲ ዝቐጽል ምክንያት ኣብ ግምት ይኣቱ፣ ከምኡ እናዳበለ ድማ ይቐጽል።

እቶም ምክንያታት ከምኣገዳስነቶም ክስርዑ ከለዉ ምስዞም ዝስዕቡ ረጅሒታት ይዛመዱ፡-

- ዓለምለኸዊ ዑቕባ ዝረኸበ ወይድማ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዑቕባ ዝሓተተ ኣባል ስድራቤት (ብዓልቤት ወይ ብዓልቲቤት፣ ትሕቲ 18 ዝዕድሚኦም ቆልዑ) እንተኣለውኻ፤

ስለዚ ቅድሚ ኣብ ልዕሊ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ መጀመርያ ውሳኔ ምውሳዳ፣ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዝነበሩ ኣባላት ስድራቤት እንተኣለውኻ ክትሕብረና ኣገዳሲ እዩ። ኣብ ሓንቲ ሃገር ብሓባር ክትኮኑ እንተደሊኻ፣ ንሰኻ ኮነ ኣባል ስድራቤትካ ድልየትኩም ብጽሑፍ ምግላጽ የድልየኩም።

- ቅድሚ ሕጂ ብካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ቪዛ ወይድማ መንበሪ ፍቓድ ተዋሃቡካ እንተኔና፤
- ናይ ኣጸብዕትኻ ዓሻራ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ኣገር ተወሲዱልካ (ከምኡውን ኣብ ዩሮዳክ (Eurodac)¹⁾ ዝበሃል ኤውሮጳዊ ዳታቤዝ ተኸዚኑ።
- ዋላኳ ናይ ኣጸብዕትኻ ዓሻራ ኣብታ ሃገር ኣይወሰድ፣ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ከምዝነበርካ ወይ ቦታ ሃገር ኣቢልካ ከምዝተጓዓዘካ ጭብጢ እንተሉ።



1) ሰፊሕ ሓበሬታ ብዛዕባ ዩሮዳክ(Eurodac) ኣብ ገጽ 8 ናይዚ ብኮጻ ዝወሃብ ጽሑፊ ተጠቓሱ ኣሉ።“ኣብ ኤውሮጳዊ ሕብረት ዑቕባ ሓተተ ኣለሽ፣ ኣየነይቲ ሃገር ኮን ትቅበሊኒ ተኸውን?”





አነ ኣብ ትሕቲ ካልእ ሰብ ዝእለ ወይድማ ካልእ ሰብ ኣብ ትሕተይ ዝእለ እንተኾነ ኹ?

እዞም ዝሰዕሱ ኩነታት ኩሎም እንተተማሊአም፣ ምስ ኣዴኻ፣ ኣቦኻ፣ ውላድኻ፣ ሓውኻ ወይ ሓፍትኻ ኣብቲ ዝነበሩሉ ሃገር ዳግማይ ክትራኹብ ትክእል ኢኻ፡-

- ኣብ ሓንቲ ካብተን ናይ ዳብሊን ሃገራት ሕጋዊያን ነበርቲ እንተኾይኖም፤
- ሓንቲ ካባኻን ጥንሲ፣ ወይ ሓድሽ ዝተወልደ ህጻን እንተሃለዎ፣ ወይ ሓደ/ሓንቲ ካባኹም ብኸቢድ እንተሓሚሙ/ማ፣ ወይ ከቢድ ኣካለሰንክልና ዘለዎ/ዎ እንተኾይኑ/ና ወይ ሸማግለ እንተኾይኑ/ና፤
- ሓዴኹም ናይቲ ሓደ ሓገዝ ተጻባዩ እንተኾይኑ፣ እቲ ሓደ ነቲ ሓንቲ ክኣሊ ወይ እታ ሓንቲ ነቲ ሓደ ክትኣሊ ትክእል እንተኾይኑ፡፡

ከም ግቡእ እታ ውላድኻ፣ የሕዋትካ ወይ ወለድኻ ዝቐመጡላ ሃገር ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ክትወስድ ይግባእ፣ እዚ ዝኸውን ስድራቤታዊ ዝምድናኹም ኣብ መበቆል ሃገርኩም ዝነበር እንተኾይኑ እዩ፡፡ ብተወሳኺ ዳግማይ ክትጠራናፉ ክልቴኹም ድልየት ከምዘለኩም ንምርኣይ ብጽሑፍ ከተመልከት ክትሕተት ኢኻ፡፡

ኣብታ ውላድኻ፣ የሕዋትካ ወይ ወለድኻ ዝቐመጡላ ሃገር ኣቐዲምካ ትነበር እንተሊኻ፣ ወይ ካብታ ኣዝማድካ ዝነበሩላ ሃገር ኣብ ዝተፈለየት ሃገር ትነበር እንተሊኻ፣ ብዛዕባ እዚ ተክእሎ ክትሓትት ትክእል፡፡ ንነዊሕ ግዜ ካብ ምጉዓዝ ዝኸልከለካ ናይ ጥዕና ኩነታት ሃሊዩካ እንተዘይኮይኑ፣ ናብታ ሃገር ምጉዓዝ ከድልየካ እዩ፡፡

ብተወሳኺ ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ ብሰብኣዊ፣ ስድራቤታዊ ወይ ባህላዊ ምኽንያታት ኩሉ ግዜ ምስ ኣዝማድካ ክትሓብር ክትሓትት ትክእል ኢኻ፡፡ ሕቶኻ ተቐባልነት እንተረኺቡ፣ ናብታ ኣዝማድካ ዘለወዎ ሃገር ምኻድ የድልየካ ይኸውን፡፡ ኣብ ከምዚ ዓይነት ኩነት፣ ምስምማዕካ ብጽሑፍ ክትገልጽ ክትሕተት ኢኻ፡፡ ሕቶኻ ኣብዚ ወይ ኣብ ካልእ ሃገር ክርእ ዘገድድካ ዝኾነ ይኹን ምኽንያት ክትነግረና ኣገዳሲ እዩ፡፡

ናይ ዝምድናታት፣ ተጻባይነት ወይ ሰብኣዊ ጉዳያት ምስዝለዓሉ፣ ንጥርዓናትካ ዝድግፍ ሙበርሂ ወይ ጭብጢ ከተቐርብ ክትሕተት ትክእል ኢኻ፡፡





እንተሐሚመ ወይ ፍሉይ ጠለባት እንተሊዮሙኒ ኹ?

መታን ግቡእ ሕክምናዊ ክንክን ወይ ፍወሳ ክግበረልካ/ኪ፣ ኣብዚ ዘለዉ ሰበሰልጣናት፣ ብዛዕባ ጥዕናኻ/ኺ ደሚርካ ዘለካ/ኪ ዝኾነ ይኹን ፍሉይ ጠለብ ምፍላጥ የድልዮም፣ ከምኡውን ብፍላይ እዞም ዝሰዕቡ እንተኾንካ/ኪ፡-

- ኣካለሰንኩል እንተኾንካ/ኪ፣
- ጥንሲ እንተሊዮኪ፣
- ከቢድ ሕማም እንተሊዮካ/ኪ፣
- ናይ ግፍዒ፣ ምግሳስ ወይ ካልእ ከበድቲ ዓይነታት ስነ-አእሙራዊ፣ ኣካላዊን ጾታውን ዓመጽ ግዳይ እንተኾንካ/ኪ፡፡

ዝርዝር ኩነታት ጥዕናኻ እንተነገርካና ከምኡውን ናብ ካልእ ሃገር ክትሰደድ እንተተወሰኑ፣ ናትካ ናይ ሕክምና ጸብጻብ ነታ ትኹዳ ዘለኻ ሃገር ክንህባ ፍቓድካ ክንጻውዎ ኢና፡፡ ምስዚ ዘይትሰማማዕ እንተኾንካ፣ ዘይምስምማዕካ ሕክምናዊ ጸብጻብካ ንኺይስደድ ይኽልክል፣ ናብታ ካልእ ሃገር ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ግን ኣይክልክልን እዩ፡፡ ናይ ሕክምና ጸብጻብካ ናብታ ካልእ ሃገር ክንሰድ ዘይተፍቅደልና እንተኾንካ፣ እታ ካልእ ሃገር ንፍሉይ ጠለባትካ ክትምልስ ከምዘይትኽእል ኣብ ግምት የእትዎ፡፡

ብኽብረትካ ሕክምናዊ ጸብጻብካ ኩሉ ግዜ ቡዩም ሚስጥር ናይ ምዕቃብ ግቡኣት ዘለዎም ሞያውያን ብጽኑዕ ሚስጥራውነት ከምዝትሓዝ ኣስተብህል፡፡

ንሕቶይ እትርኢ ሃገር ኣየነይቲ እያ ንምውሳን ክንደይ ዝኣክል ግዜ ይወስድ? ሕቶይ ክሳብ ዝምርመር ክንደይ ዝኣክል ግዜ ይወስድ?

እቶም ናይዞ ሃገር ሰበሰልጣናት ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምውሳን ሓላፍነት ንወስድ ንሕና ክንከውን እንተወሲናም፣ እዚ ማለት ኣብዚ ሃገር ክትጸንሕ ትኽእል ከምኡውን ሕቶኻ ኣብዚ ከምርመር ይኽእል ማለት እዩ፡፡





ሕቶይ ናይ ምርአይ ሓላፍነት ትሰከም ሃገር ካብዛ ሕጂ ዘለኸዋ ካልእ ፍልይቲ ሃገር ከምዝኾነት ምስዝፍለጥ ከ?

ሕቶኻ ትምርምር ካልእ ሃገር ከትከውን ትኸእል እያ ኢልና እንድሕር ኣብ ግምት የእቲና፤ ሕቶኻ ኣብዛ ሃገር ካብዘቐረብካሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **3 ኣዋርሕ** ሓላፍነት ከትሰከም ነታ ሃገር ከንሓታ ኢና።

እንተኾነ ግን፣ ናይ ካልእ ሃገር ሓላፍነት ብመሰረት ናይ ኣጸብዕቲ ዓሻራኻ ጭብጥታት ዝተወሰነ እንተኾይኑ፣ እቲ ሕቶ እቶም ውጽኢታት ካብ ዩሮዳክ (Eurodac) ካብ ዝተቐበልናሉ ግዜ ጀሚሩ፣ ኣብ **2 ኣዋርሕ** ናብታ ካልእ ሃገር ይሰደድ።

- ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣብ ናይ ዳብሊን ሃገር ተቐርብ ዘለኻ ሕጂ ንፊሊማ እዋን እንተኾይኑ፣ እንተኾነ ግን ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ከትምርምሮ ኣለዎ ኢልካ ከትኣምን ዘገድደካ ምክንያት እንተሊዩ፣ ነታ ካልእ ሃገር ናይ ጉዳይካ “**ሓላፍነት**” ከትሰከም ከንሓታ ኢና።

እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፣ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **2 ኣዋርሕ** ግድነት ከትምልስ ይግብኣ። እታ ሃገር ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይመለሰ፣ ሕቶኻ ናይ ምርአይ ሓላፍነት ወሲዳ ኣላ ማለት እዩ።

- ኣቐዲምካ ካብዛ ሕጂ ዘለኻ ሃገር ዝተፈለየት ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣቐራብካ እንተኾነካ፣ ነታ ካልእ ሃገር “**መሊሳ ከትቅበለካ**” ከንሓታ ኢና።

እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፣ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **1 ወርሒ** ወይውን ኣብ ናይ ዩሮዳክ (Eurodac) ጭብጥታት ዝተመሰረተ እንተኾይኑ ኣብ ውሽጢ **2 ሰሙን** ግድነት ከትምልስ ኣለዎ። እታ ሃገር ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይመለሰ፣ ሕቶኻ ናይ ምርአይ ሓላፍነት ወሲዳ ከምኡውን መሊሳ ከትቅበለካ ተሰማሚዖ ኣላ ማለት እዩ።

እንተኾነ ግን፣ ኣብዚ ሃገር ዑቕባ ሓቲትካ እንተዘይኔርካ ከምኡውን ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ኣቐዲምካ ዘቐረብካ ናይ ዑቕባ ሕቶ ድሕሪ ሙሉእ ምጽራይ እንተተነጸጉ፣ ወይ ነታ ካልእ ሃገር ተመሊሳ ከትቅበለካ ምሕታት፣ ወይድማ ናብ መበቆል ሃገርካ ወይ ቀዋሚ ኣድራሻኻ ወይ ናብ ውሑስ ሳልሳይ ሃገር ምምላስ ካብ ዝብሉ ኣማራጺታት ሓደ ከንወስድ ንኸእል ኢና።





ካልእ ሃገር ሕቶኝ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ንምውሳድ እንተተሰማሚዓ፣ ብዛዕባ ዝሰዕብ ብዝምልከት ውሳኔና ክሕበረካ እዩ።

- ናይ ዑቕባ ሕቶኝ ኣብዛ ሃገር ንኸይርእ ክምኡውን፣
- ናብታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ንምስግጋርካ።

እቲ ምስግጋር እታ ሃገር ሓላፍነት ካብ ዝወሰደትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ 6 ኣዋርሕ ይፍጸም፣ ወይድማ እቲ ቤትፍርዲ ወይ ዳያኑ ናብታ ሃገር ክትስደድ ካብ ዝወሰነሉ ግዜ ኣብ ውሽጢ 6 ወርሒ ነቲ ውሳኔ ክትምገቡ እንተወሲንካ። ካብ ሰበሰልጣናት እንተሃዲምካ ወይ እንተተኣሲርካ፣ እዚ ናይ ግዜ ገደብ ክናዋሕ ይኸእል እዩ።

ከም ኣካል ናይ ዳብሊን መስርሕ ኣብዚ ሃገር ኣብ መዳጎኒ/ዕጹው ቦታ እንተተኣሲርካ፣ ሓጸርቲ ናይ ግዜ ገደባት ይግበሩ (ንዝያዳ ሓበሬታ ንምድጓን ዝምልከት ውሳኔን ክፍሊ ተወክስ)።

እታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ከም ሓታቲ ዑቕባ ትቕበለካ ክምኡውን ምስዚ ተዛሚይም ናይ ዝመጹ መሰላት ተጠቓሚ ትኸውን። ኣብታ ሃገር ፈጺምካ ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣቕራብካ ዘይትፈልጥ እንተኔርካ፣ ኣብታ ሃገር ድሕሪ ምብጻሕካ ናይ ምሕታት ዕድል ይወሃበካ።





ናብ ካልእ ሃገር ንክትሰደድ ዝተዋህበ ውሳኔ ዘይሰማማዕሉ ምስዝኸውን ከ?

ናብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ንክትሰደድ ምስ ዝተዋህበ ውሳኔ ኣይሰማማዕን እየ ክትብል ትክእል። እዚ ድማ 'ይግባይ' ወይ 'ዳግማይ ምርኣይ' ይበሃል።

ብተወሳኺ ክሳብ ናይ ይግባይ ወይ ዳግማይ ምርኣይ ጉዳይ ዝውዳእ ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ደው ክብል ክትሓትት ትክእል ኢኻ።

ኣብዛ ሃገር ንዝተዋህበ ውሳኔ ንምምጻጥ ከተዘራርቦም ዘለካ ሰበስልጣናት ኣየኖት ምዃናም ብዝምልከት ሓበሬታ ኣብ መወዳእታ ናይዚ ሊፍላት ክትረክብ ትክእል ኢኻ።

ካብቶም ሰበስልጣናት ወግዓዊ ናይ ምስግጋር ውሳኔ ምስተዋህበካ፣ ኣብ ውሽጢ 30 መዓልታት ኣብ Aliens Litigations Council ይግባይ ክትብል ትክእል። ኣብ ውሽጥ እቲ ተመልኪቱ ዘሎ ግዜ ክትምገት ምክእል (ይግባይ ወይ ዳግማይ ምርኣይ) ብጣዕሚ ኣገዳሲ ነገር እዩ።

ጉዳይካ እናተመርመረ ከሎ ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ደው ክብል ንምሕታት ናይ 10 መዓልታት ግዜ ኣለካ። ቤትፍርዲ ወይ ዳይጉ ብዛዕባ እዚ ሕቶ ድሕሪ ሓጺር ግዜ ክውስኑ እዮም። እቲ ደው ናይ ምባል ሕቶ እንተዘይተቐቢሎም፣ ምክንያታቶም ክንገረካ እዩ።

ኣብ እዋን እዚ መስርሕ እዚ፣ ሕጋዊ ሓገዝ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ ከምኡውን፣ ኣድላዪ እንተኾይኑ ናይ ቋንቋ ትርጉም ሓገዝ ኣለካ። ሕጋዊ ሓገዝ ማለት ወረቓቕትኻ ዘዳልውን ኣብ ቅድሚ ቤትፍርዲ ምስኻ ዝቐርብን ጠበቓ ናይ ምግባር መሰል ኣለካ ማለት እዩ።

ንኸምዚ ዝግበር ወጻኢታት ዘይትክእሎ እንተኾንካ፣ እዚ ዓይነት ሓገዝ ብናጻ ክትረክብ ክትካትት ትክእል ኢኻ። ሕጋዊ ሓገዝ ብዛዕባ ዝህባ ትካላት ዝምልከት ሓበሬታ ኣብ መወዳእታ ናይዚ ሊፍላት ይርከብ።



BERLIN
644 m. (TEMPELHOF)

AMSTERDAM
284 m.

BRUSSELS (MELSBROEK)
288 m. 463 km

ZURICH (KLOT)
508 m. 938

ROME (CIA)
1025 m.

LONDON AIR
86 m.

PARIS



ከዳጎን ይኸእል ዶ?

ከትዳጎን ዝገብሩኻ ካልአት ምኽንያትት ክህልዉ ይኸእሉ እዮም፤ እንተኾነ ግን ብመሰረት ዕላማታት ናይ ዳብሊን መስርሕ፣ ናብ ካልእ ሃገር ከይትሰደድ ብምድላይ ከትሃድም ትኸእል ኢኻ ዝብል ውሁብ ሓዲጋ ኣሎ ኢሎም ሰበሰልጣናት ዝግምቱ ምስዝኾኑ ጥራይ ኢኻ ከትእሰር ትኸእል።

እዚ እንታይ ማለት እዩ?

ሰበሰልጣናትና ንሰኻ ካባና ከትሃድመሉ ትኸእል ውሁብ ሓዲጋ ኣሎ ኢሎም እንተገሚቶም - ንኣብነት ንሰኻ ቅድሚ ሕጂ ሃዲምካ ብምንባርካ ምኽንያት ወይድማ ሪፖርት ናይ ምግባር ግቡኣትካ ብዘይምኸባር ምኽንያት ወዘተ። - ኣብ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ ኣብ ዝኾነ ህምት ኣብ መዳኒ ከእትዉኻ ይኸእሉ እዮም። ከትዳጎን ዘኸእሉኻ ምኽንያታት ኣብ ሕጊ ሰፈርም ኣለው። ካብዘም ኣብ ሕጊ ዝሰፈሩ ምኽንያታት ወጻኢ ንዓኻ ንምእሳር ተባሂሉ ኣብ ግብሪ ዝውዕል ካልእ ሕጊ የለን።

ስለምንታይ ትእሰር ከምዘለኻ ብጽሑፍ ሓበሬታ ናይ ምርካብ፣ ከምኡውን ነቲ ናይ ምድጓን ትእዛዝ ናይ ምምጓት መሰል ኣለካ። ብተወሳኺ ነቲ ናይ ምድጓን ትእዛዝ ከትሙጉት እንተደሊኻ፣ ሕጋዊ ሓገዝ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ።

ኣብ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ እናሃለኻ እንተተኣሰርካ፣ ንዓኻ ዝምልከት ናይቲ መስርሕ ናይ ግዜ ሰሌዳ ከምዚ ዝሰዕብ ይኸውን፡-

- * ነታ ካልእ ሃገር ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ካብ ዘቕረብካሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **1 ወርሕ** ሓላፍነት ከትወስድ ክንሓታ ኢና።
- * እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፡ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **2 ሰሙን** ግድነት ከትምልስ ይግብኣ።
- * ናትካ ምስግጋር እታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **6 ሰሙን** ይፍጸም። ነዚ ናይ ምስግጋር ውሳኔ ትምጉት እንተኾንካ፣ እተን 6 ሰሙናት እቶም ሰበሰልጣናት፣ ወይ ቤትፍርዲ ወይ ዳያኑ ይግባይካ እናተራእየኻ ስሎ ናብታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ከትሰደድ ውሑስ ምዃኑ ዝወሰኑሉ ግዜ ጀሚሩ ይቐጸር።

እቲ ሕቶ ዝሰደደሉ ወይ ምስግጋርካ ተግባራዊ ዝኾነሉ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይኣኸበርና፣ ብመሰረት ናይ ዳብሊን መስርሕ ንምስግጋርካ ዝዓለመ ናትካ ምድጓን ከብቅዕ እዩ። ኣብ ከምኡ ኩነት፣ እቶም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ልሙዳት ናይ ግዜ ደረታት ይትግቡሩ።





እቲ ዘቕርቦ ናይ ግለሰብ ሓበሬታ ኸ እንታይ ይኸውን? ብዘይአገባብ ኣብ ጠቕሚ ከምዘይውዕል ብኸመይ የረጋግጽ?

እቶም ናይ ዳብሊን ሃገራት ሰበሰልጣናት ኣብ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ ትህቦም ጭብጥታት፡ ናይ ዳብሊንን ዩሮዳክን ሕግታት እንኮ ዕላማ ንምትግባር ጥራይ ክለዎው ይኸእሉ። ኣብ መላእ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ፡ ንዓኻ ዝምልከቱ ኩሎም ናይ ግሊ ዝርዝር ሓበሬታታት ከምኡውን ብዛዕባ ነብሰኻ፣ ስድራቤትኻ፣ ወዘተ ትህቦም ሓበሬታታት ብሚስጥር ክዕቀቡልካ መሰል ኣለካ። ጭብጥታትካ ሕጊ ንዘስፈሮም ዕላማታት ጥራይ ኣብ ጠቕሚ ክውዕሉ ይኸእሉ።

ነዘም ዝስዕቡ ናይ ምርኣይ/ምጥቃም መሰል ኣለካ፡-

- * ንዓኻ ዝምልከቱ ጭብጥታት፡ ከምዚ ዓይነት ጭብጥታት እንተላይ ናይ ዩሮዳክ ጭብጥታት ጌጋታት እንተሊይዎም ክእረሙ፣ ወይድማ ብዘይ ሕጋዊ መንገዲ እንተተመስሪሎም ክስረዙልካ ናይ ምሕታት መሰል ኣለካ፤
- * ጭብጥታትካ እንተላይ ናይ ዩሮዳክ ጭብጥታት ብኸመይ ከምዝእረሙ ወይ ከምዝስረዙ ዝገልጽ ሓበሬታ ናይ ምሕታት መሰል ኣለካ። እዚ ናይቶም ነቲ ናይ ዳብሊን መስርሕካ ሓላፍነት ዝወሰዱ ብቐዓት ሰበሰልጣናት፣ ከምኡውን ናይ ግሊ ጭብጥታት ምዕቃብ ዝምልከቱ ሕግታት ዘአንግዱ ሰበሰልጣናት ሃገራዊ ምዕቃብ ጭብጥታት ናይ ርክብ ዝርዝር ሓበሬታታት የጠቓልል።



